

# III Encuentro de Desarrolladores de las Redes BVS y Asociadas

## Automatización de Bibliotecas

20 de Septiembre de 2012

## Agenda

- Automatización de Bibliotecas  
Lic. Susana Hannover OPS/OMS Bolivia
- ABCD (Automatización de Bibliotecas y Centros de Documentación)  
Ing. Ernesto Spinak
- Automatización del Sistema de Bibliotecas Municipal de la ciudad de La Paz, Bolivia  
Ing. Victor Echalar
- Comentarios y conclusiones

## **1<sup>era</sup> Presentación**

# **Automatización de Bibliotecas y Centros de Documentación**



**Nombre:** Lic. Susana Hannover

**Institución:** OPS/OMS Bolivia

**Cargo:** Gestión de la Información, Conocimiento y Comunicación en Salud

**País:** Bolivia

**Contacto:** shannove@paho.org

**Especialidades:** Bibliotecas Básicas de Salud, Bibliotecas virtuales, Boletines y otras informaciones Públicas de la Representación, Comunicación en Salud, Ferias de Publicaciones y Materiales de Enseñanza, Información científico técnica, Publicaciones OPS-OMS, Centro de Información y Documentación



# ***AUTOMATIZACION DE UNIDADES DE INFORMACION***

***La Paz, Bolivia 2012***

# AUTOMATIZACION

Qué es automatizar una biblioteca?

Es la utilización de equipos y herramientas informáticas que faciliten y mejoren las tareas cotidianas de los bibliotecarios. Además, de brindar un servicio ágil a los usuarios acorde a las nuevas tecnologías de la comunicación e información.

Es importante tener presente que los procesos de automatización incluyen actividades bibliotecológicas, administrativas , de comunicación y difusión de la información y comunicación

**Actividades Bibliotecológicas - Documentales:** se refiere a las técnicas y trabajos de la cadena documental; Catalogación, Clasificación, Indización, Resumen, etiquetado y almacenamiento, digitalización.

**Actividades Administrativas:** responden a la selección y adquisición gestión de los usuarios, y presupuestos de la biblioteca, las políticas de préstamo, estadísticas

**Actividades de Comunicación y difusión de la información:** Engloba servicios y procesos relacionados con la Diseminación Selectiva de la Información, las alertas bibliográficas, la elaboración de catálogos que tienen el objetivo de hacer llegar información y documentación especializada y actualizada a sus usuarios reales.

# ¿POR QUÉ LA AUTOMATIZACIÓN?

- Por el colapso del sistema manual, ante el gran volumen de información y documentación
- Por la necesidad de agilizar procesos y optimizar recursos
- Para detectar carencias, subsanarlas y reorganizar procedimientos
- Para disponer de información actualizada de los servicios de biblioteca (estadísticas)
- Para facilitar el conocimiento y acceso a la colección documental

# AUTOMATIZACIÓN DE LOS CENTROS COOPERANTES DE LA BVS

Desde la conformación de las redes de información bajo el modelo de BIREME, la automatización se concentro en la utilización de la base de datos LILACS, desarrollada de acuerdo a la norma ISBD (International Standard Bibliographic Description) y para la indización los Descriptores en Ciencias de la Salud – DECS, para el registro de las publicaciones periódicas SECS

# RED BOLIVIANA

- 140 unidades de información (bibliotecas, centros de documentación, otros)
  - ONG'S
  - Hospitales
  - Ministerios
  - Universidades
  - Cooperación Internacional
  - Municipales
- Recursos Humanos
  - Bibliotecólogos
  - Trabajadores de la Información
  - Secretarias
  - Estudiantes



# Sistema Integrado de Gestión de la información



**Organización  
Panamericana  
de la Salud**

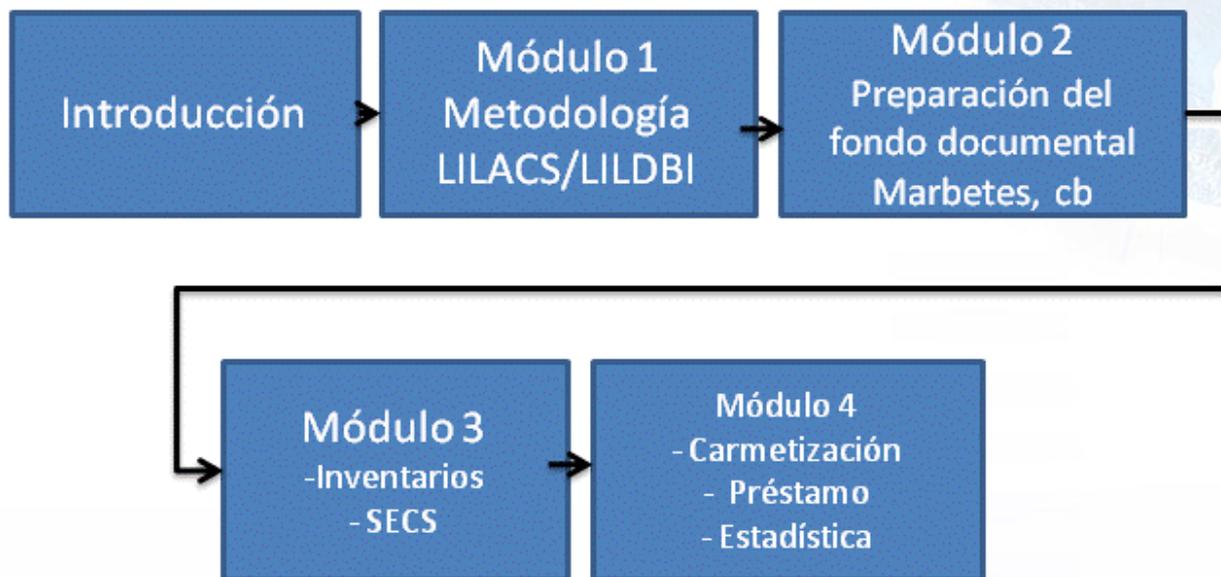
*Oficina Regional de la  
Organización Mundial de la Salud*

# Estructura

Sistema de  
Gestión  
Documental

Comunicación y  
Difusión de la  
información

# Sistema Gestión Documental



**Organización  
Panamericana  
de la Salud**

Oficina Regional de la  
Organización Mundial de la Salud

# Módulo I

## Metodología LILACS/LILDBIWEB

- Catalogación, clasificación
- Descripción bibliográfica
- Indización – Análisis de contenido - DECS
- Nuevos campos (estandarizar)
  - Numero de inventario – Sub-campos
  - Costo de la publicación
  - Portada
- Envío de registros a la BVS (corresponda)
- Carga de documentos TC
- Envío de portadas de documentos

## Módulo II

# Preparación del fondo documental

- Marbetes con códigos de barras
- Marbetes sin códigos de barras
- Marbetes con clasificación

BO133.1  
N 575.1  
M79g  
  
03512fot-Am

BO133.1  
611.84  
G71a  
  
00967-Am

  
02510-Am

# Módulo III

## Inventarios/SECS

- Generación e impresión de inventarios del fondo documental (monografías, literatura gris, tesis, otros)
- Registro, generación e impresión de inventarios de publicaciones periódicas (secs)
- Catalogo de publicaciones periódicas

MFN	INVENTARIO	PRECIO	FECHA	AUTOR	TITULO	CIUDAD	EDITORIAL	ANIO	CODIGO
1	101	2.00	19900000	Wolowyns, Olet; Pinto Aguirre, Guido	Sobrevivencia infantil en Bolivia <sup>ies</sup>	La Paz	CONAPO	1990	BO WS200 W848B02.1
2	00089 - 00090	2.00	19880000	Organización Panamericana de la Salud, Organización Mundial de la Salud	Guía sobre educación y participación comunitaria en el control del crecimiento y desarrollo del niño <sup>ies</sup>	Washington	OPS/OMS	1988	WS18 O68g
3	3	2.00	19910000	Hermida Bustos, Cesar	Crecimiento infantil y supervivencia <sup>ies</sup>	Belize	OPS/OMS	1991	WS200 H554c
4	00155 - 00237	2.00	19870727	Cooperación Andina en Salud	Taller sobre aspectos gerenciales de los programas de CED/TRO de los países de la subregión andina: informe final <sup>ies</sup>	Cali	Ma	jul. 1987	WAS25 C776f
5	73	2.00	19910000	Bolivia, Ministerio de Planeamiento y Coordinación	Mujer, embarazo alimentación y salud <sup>ies</sup>	La Paz	CONAPO	1991	BO WA310 B689B02.1
6	00042 - 00043	2.00	19890000	Bolivia, Consejo Nacional de Población (CONAPO)	Mujer, trabajo, reproducción humana <sup>ies</sup>	La Paz	CONAPO	1989	BO WA310 B689B02.1
7	00046 - 00047	2.00	19890000	Bolivia, Servicios de Información y Acción en Población	Mujer urbana: realidad y deseos respecto al comportamiento reproductivo <sup>ies</sup>	La Paz	Gráficas	1989	BO WA310 S491B02.1
8	72	2.00	19880300	Cervantes, R; Watanabe, T; Denegri Ace, Juan	Muerte materna y muerte perinatal en los hospitales del Perú <sup>ies</sup>	Lima	Ministerio de Salud	mar. 1988	WA300 C419m
9	74	2.00	19920000	Organización Panamericana de la Salud	Mujer adolescente adulta anciana y salud <sup>ies</sup>	México	OPS	1992	WA310 O68m
10	00076 - 00077	2.00	19890600	Bolivia, Fundación San Gabriel	Primer encuentro departamental: mujer, participación social y política <sup>ies</sup>	La Paz	Fundación San Gabriel	jun. 1989	BO WA30 F81qB02.1

# Módulo IV

## Carnetización, préstamo y estadística

- Especificaciones técnicas de equipos (estandarizado)
- Registro de usuarios (huella digital y fotografía)
- Carnetización de usuarios



- Gestión de préstamo y devolución del material bibliográfico

# Módulo IV

## Carnetización, préstamo y estadística

- Gestión de préstamo y devolución del material bibliográfico
- Generación de reportes estadísticos
- Soporte de la versión actual
- Actualización de la versión
- Generación de un instalador

 **GAMPLP**  
Sistema Información Automatizado para Bibliotecas

### Gestion de Lectores

Buscar ::

**Nuevo**

**Editar**

**Cerrar**

Paterno	Materno	Primer Nombre	Segundo Nombre
ECHALAR	MALDONADO	VICTOR	HUGO

Direccion: EDIF. BARCELONA PLAZA ESPAÑA ZONA SOPOCACHI    Telefono: 2412465    Celular: 72500115

Fecha nacimiento: 01/01/1965    Correo: victorechalar@gmail.com

Usuario: vechalar    Clave: \*\*\*\*\*    C.I.: 654321

Descripcion ::

Huecos:

**Fotografia**



**Carnet**

Paterno	Materno	Primer Nombre	Segundo Nombre
VACA	JURADO	JIMENA	URPHILITA
ORO	CONDORI	NELSON	ANGEL
MURILLO	ZAMBRANA	LINA	
CALLE	ROSAS	MIRIAM	
HANNOVER	SAAVEDRA	SUSANA	SONIA
ECHALAR	MALDONADO	VICTOR	HUGO



**Organización  
Panamericana  
de la Salud**

Oficina Regional de la  
Organización Mundial de la Salud



GRACIAS



**Organización  
Panamericana  
de la Salud**

*Oficina Regional de la*  
Organización Mundial de la Salud

## **2<sup>da</sup> Presentación**

**Experiencia en un Centro Cooperante**

**Automatización del Sistema de Bibliotecas  
Municipal de la ciudad de La Paz, Bolivia**



**Nombre:** Ing. Victor Echalar

**Institución:** Sistema Municipal de Bibliotecas –  
Gobierno Autónomo Municipal de La Paz

**Cargo:** Responsable de Sistemas

**País:** Bolivia

**Contacto:** victorechalar@gmail.com

**Especialidades:** Redes y Comunicaciones, Sistemas de  
Bibliotecas, Telecentros municipales



# Gobierno Autónomo Municipal de La Paz

Oficialía Mayor de Culturas

Dirección de Espacios Culturales

Unidad de Bibliotecas Municipales

Presenta:

**Experiencia en un Centro Cooperante**

## **Automatización del Sistema de Bibliotecas Municipal de la ciudad de La Paz, Bolivia**

Ing. Sist. Víctor H. Echalar M.

2012

## Presentación

# La Biblioteca Municipal de La Paz



La Biblioteca Pública fue fundada el año 1838 durante el gobierno del Mcal. Andrés de Santa Cruz,.

Los fondos bibliográficos fueron adquiridos por donación y en algunos casos por confiscación a españoles y misiones jesuíticas

# Estructura orgánica



Es una institución pública conformada por veintidós bibliotecas la más importante sistema de Bibliotecas Públicas de Bolivia.

# Características tecnológicas del sistema de bibliotecas



The screenshot displays the 'SISTEMA DE INVERSIÓN MUNICIPAL' website. The main header includes navigation links: INICIO, PRESENTACION, CONTACTOS, CREDIT. The central content area features a 'Bienvenido' message and a 'Comunicado Nro. 1 - DFOS' regarding the 'SISTEMA DE INFORMACIÓN TERRITORIAL v2'. A sidebar on the right lists 'DOCUMENTOS SIM' and 'INDICADORES 2012'. Below the main content, there is a 'Normativa Municipal' section with search filters for 'Tipo de Norma' and 'Gestion'. At the bottom, a navigation menu includes links for 'Solicitud comunicados', 'Reservar Salas', 'Directorio IP', 'CCAM', 'P.A.C.', 'Descargas', and 'Aplicaciones'. A 'net' logo and 'Dde' (Dirección de Desarrollo Organizacional y Tecnologías de Información) are also visible.

La biblioteca al ser parte del Gobierno Municipal, es integrante de un sistema corporativo tecnológico

## Características tecnológicas del sistema de bibliotecas



**¿Cuánta información de calidad se encuentra en Internet?**



Las nuevas generaciones deben contar con sistemas modernos que permitan publicar información de calidad y que permitan el trabajo cooperativo.

## Antecedentes de automatización

```
Base Anterior
SISTEMA MUNICIPAL DE BIBLIOTECAS / SISMUBI
Base de Datos Bibliográfico
BIENVENIDO

C - Cambiar base de datos
L - Cambiar idioma de dialogo

E - Entrada de datos
S - Búsqueda
D - Definición y/o modificación de Bases de Datos
I - Actualización e inversión del archivo maestro
P - Clasificación y impresión
U - Utilitarios del sistema
M - Utilitarios Arch.Maestro e Intercambio Informació

K - Programas utilitarios del usuario
X - Salida a MS-DOS del Sistema y fin de sesión

?

F2 = MENU PRINCIPAL  F3 = BUSQUEDAS  F4 = ENTRADA DE DATOS

Base datos: CEPAL
Máx MFN : 34104
Micro CDS/ISIS - Ver. 3.07 (c)Unesco 1993
```

```
Base Anterior
CEPAL - SISTEMA DE INFORMACION BIBLIOGRAFICA CEPAL 1 DE 6
01 NOMBRE DEL ARCHIVO: MAP
03 UBICACION FISICA DOCUMENTO:
04 TIPO DE LITERATURA: M 05 NIVEL BIBLIOGRAFICO: m 06 NIVEL DE REGISTRO: m
07 CENTRO PART.: 08 No CONTROL CENTRO PART.:

NIVEL ANALITICO
10 AUTOR PERSONAL:
11 AUTOR INSTITUCIONAL:
12 TITULO:
14 PAGINAS:

NIVEL MONOGRAFICO
16 AUTOR PERSONAL:
17 AUTOR INSTITUCIONAL:
18 TITULO:

EDITA: Reemplaza Continúa... MFN= 34105
```

MicroISIS con el formato CEPAL y terminales de consulta OPAC, ahí comenzó el proyecto de automatización

# Conversión del formato CEPAL a la metodología LILACS

**Fase 1.** Migración y conversión de CEPAL a LILACS, en aproximadamente 35,000 con el utilitarios MX (CISIS)

**Fase 2.** la certificación individual de los registros por los bibliotecarios procesadores técnicos con el aplicativo LILDBI-WEB.





**bibliotecavirtual**  
Gobierno Autónomo Municipal de La Paz

Inicio La Biblioteca Telecentros Contacto

Miércoles 19 de Septiembre de 2012

**Nuestra Historia**

**Búsqueda**

Ingrese una o más palabras

Búsqueda vía descriptores DeCS/MeSH

**Presentación**

La Biblioteca Virtual del GAMLP, pone al servicio de la población, el catálogo bibliográfico de los recursos de información disponibles en el sistema de Bibliotecas

**Internet en la Biblio**

Internet & WiFi

Búsqueda simultanea en múltiples bases de datos, la solución inmediata, MetalAH que tiene integrado el BVS-Site,



Oficialía Mayor de Culturas  
Dirección de Espacios Culturales  
Unidad de Bibliotecas Municipales  
**Catálogo bibliográfico**

Usted está en la base de datos NACIONAL : Formulario libre

Todas las palabras  Cualquiera palabra

- Esta opción busca en PALABRAS DEL TÍTULO, PALABRAS DEL RESUMEN, y DESCRIPTORES.
- Para buscar por otros campos o para especificar un campo de búsqueda, use el **FORMULARIO AVANZADO**.

## Completando la automatización

Actualmente compartimos la visión modular que se tiene desde la coordinación de la BVSP en Bolivia, es decir incorporar algunas utilidades extra a las versiones del aplicativo, que permita a los bibliotecario agilizar su trabajo



- ∞ Marbetes
- ∞ Códigos de barra
- ∞ Inventarios
- ∞ Módulo de carnetización, préstamo y estadísticas - SIAB

## Adaptaciones y desarrollo complementario en LILDBI-WEB

Mencionemos algunas adiciones importantes al aplicativo

Marbetes

BO133.1  
N 575.1  
M79g

03512fot-Am

Marbetes con  
código de barras

BO133.1  
611.84  
G71a



00967-Am

Código de barras



02510-Am

# Adaptaciones y desarrollo complementario en LILDBI-WEB

Un **inventario** generado a partir de la base de datos LILACS

 <b>Organización Panamericana de la Salud</b> <small>Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud</small>									
INVENTARIO FINAL MAS COSTOS - MATERIAL BIBLIOGRAFICO 28 Agosto de 2012									
MFN	INVENTARIO	PRECIO	FECHA	AUTOR	TITULO	CIUDAD	EDITORIAL	ANIO	CODIGO
1	101	2.00	19900000	Wolowyna, Oleh; Pinto Aguirre, Guido	Sobrevivencia infantil en Bolivia^ies	La Paz	CONAPO	1990	BO WS200 W848sBO2.1
2	00089 - 00090	2.00	19880000	Organización Panamericana de la Salud. Organización Mundial de Salud	Guía sobre educación y participación comunitaria en el control del crecimiento y desarrollo del niño^ies	Washington	OPS/OMS	1988	WS18 O68g
3	3	2.00	19910000	Hermida Bustos, Cesar	Crecimiento infantil y supervivencia^ies	Belice	OPS/OMS	1991	WS200 H554c
4	00155 - 00237	2.00	19870727	Cooperación Andina en Salud	Taller sobre aspectos gerenciales de los programas de CED/TRO de los países de la subregión andina: informe final^ies	Cali	Ms	jul. 1987	WA525 C776t
5	73	2.00	19910000	Bolivia. Ministerio de Planeamiento y Coordinación	Mujer: embarazo alimentación y salud^ies	La Paz	CONAPO	1991	BO WA310 B689mBO2.1
6	00042 - 00043	2.00	19890000	Bolivia. Consejo Nacional de Población (CONAPO)	Mujer, trabajo, reproducción humana^ies	La Paz	CONAPO	1989	BO WA310 B689mBO2.1
7	00046 - 00047	2.00	19890000	Bolivia. Servicios de Información y Acción en Población	Mujer urbana: realidad y deseos respecto al comportamiento reproductivo^ies	La Paz	Graficas	1989	BO WA310 S491mBO2.1



# Módulo de carnetización, préstamo y estadísticas SIAB

**SIAB**



Servidor::

Usuario::

Clave::

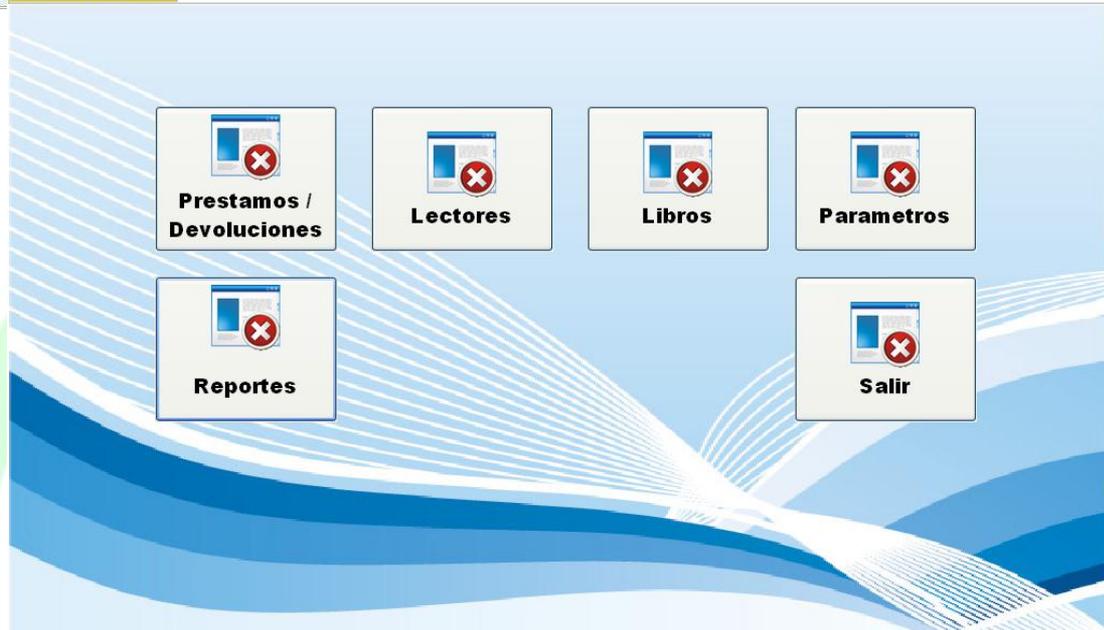
Aceptar  Cancelar



GAMLP  
Sistema Información Automatizado para Biblioteca

Usuario:: OPERADOR OPERADOR OPERAI  
Rol:: ADMINISTRADOR  
Fecha:: 19/09/2012  
Hora:: 18:07:29

Software  
desarrollado en  
Delphi con el  
Gestor de Base  
de Datos  
PostgreSQL



**Prestamos / Devoluciones**

**Lectores**

**Libros**

**Parametros**

**Reportes**

**Salir**

# Solicitud de préstamo del material bibliográfico

El SIAB, está integrado a la base de datos publicada en iAH.

En la terminal de consulta se solicita el préstamo

Oficialía Mayor de Culturas  
Dirección de Espacios Culturales  
Unidad de Bibliotecas Municipales  
**Catálogo bibliográfico**

Nueva búsqueda Fin de la página

Base de datos: nacional  
Buscar: \$  
Referencias encontradas: 9880 [Seguir buscando](#)  
Mostrando: 1 .. 20 en el formato [Detallado]

Ir para página 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ▶▶▶

1 / 9880 nacional

**Préstamo**

seleccionar imprimir

Id: 9880  
Autor: Arnold, Denise Y; Yapita, Juan de Dios; Tito, Margarita.  
Título: Vocabulario aymara del parto y de la vida reproductiva de la mujer^ies  
Fuente: La Paz, ILCA; 1999. 286 p.  
Contenido: CONTENIDO: 1. Ortografía aymara y pronunciamiento 2. Las especialistas tradicionales según el sistema dual andino 5. Las técnicas de parto y postparto según los riesgos médicos  
Descriptores: [DICCIONARIOS](#)  
[VOCABULARIO AYMARA](#)

PRESTAMO CERRAR

**ID :: 29628**  
**Autor :: Arnold, Denise Y; Yapita, Juan de Dios; Tito, Margarita.**  
**Título :: Vocabulario aymara del parto y de la vida reproductiva de la mujer^ies**  
**Inventario :: ARE02556**  
**Topografía :: SMB^a498.03984^bAr641v**

Usuario :: jose.sosa  
Clave :: ●●●●●●

**Enviar**

J3984, G410d  
nacional

PRESTAMO CERRAR

**ID :: 29628**  
**Autor :: Arnold, Denise Y; Yapita, Juan de Dios; Tito, Margarita.**  
**Título :: Vocabulario aymara del parto y de la vida reproductiva de la mujer^ies**  
**Inventario :: ARE02556**  
**Topografía :: SMB^a498.03984^bAr641v**

**Puede recoger su libro en ventanilla**

Solicite por SMB: 498.03984 G410d

# Atención y entrega del material bibliográfico

En un equipo ubicado en el depósito de libros donde atiende el bibliotecario a través de la ventanilla se ejecuta el préstamo virtual y entrega del material bibliográfico solicitado



GAMLP  
Sistema Información Automatizado para Bibliotecas

## Prestamos y Devoluciones

  
**Buscar**

  
**Prestar**

  
**Devolver**

  
**Impresión Prev**

  
**Cerrar**

**Nombre Completo ::**  
SOSA PEREZ JOSE ANTONIO

**Fecha Nac.:** 24/02/1985

**Titulo:** Vocabulario aymara del parto y de la vida reproductiva de la mujer^ies

**Detalle del documento que entrego:**

**C.I.:** 1234567

**Inventarios:** ARE02556;

**Autor:** Arnold, Denise Y; Yapita, Juan de Dios; Tito, Margarita.

**Topografía ::**  
SMB^a498.03984^bAr641v



**Listado de Estudiantes con Reserva ::**

nombre_completo	inventarios
▶ SOSA PEREZ JOSE ANTONIO	ARE0255

**Listado de Libros Prestamos ::**

nombre_completo	opcion	inventario
▶		

# Equipos y dispositivos para un óptimo funcionamiento del SIAB



Un Servidor que aloje las bases de datos Isis y PostgreSQL



Ocho Computadoras, para terminales de consulta y depósitos de libros



Una impresora a colores para imprimir el Carnet de usuario



Dispositivos:  
Lector de códigos de barra.  
Impresora para las boletas de préstamo  
Lectores biométricos para autenticar al usuario



# Gracias

Visite nuestros Sitios en Internet:

[www.lapaz.bo](http://www.lapaz.bo)

<http://biblioteca.lapaz.bo>

victorechalar@gmail.com  
vechalar@lapaz.bo



## 3<sup>era</sup> Presentación

# ABCD (Automatización de Bibliotecas y Centros de Documentación)



**Nombre:** Ing. Ernesto Spinak

**Institución:** Consultor

**País:** Uruguay

**Contacto:** [spinaker@adinet.com.uy](mailto:spinaker@adinet.com.uy)

**Especialidades:** Bibliometría y cibermetría; Biblioteca digital; Calidad y auditoría de información; Gestión de la información y del conocimiento; Motores de búsqueda y posicionamiento; Software documental

**Compartir aplicaciones**

# Comentarios y Conclusiones